



# ИМЬЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

№21 (220)

9 ноября  
2017 г.

**80-летие  
переселения корейцев  
в Центральную Азию**  
Празднование в региональных  
отделениях ООК КР



стр. 2, 6, 7

**Мировая общность  
корейцев: утопия или  
возможность?**



стр. 5

**Форум YBLN**



24-27 октября 2017 года в Республике Корея в рамках 16-го Всемирного конгресса корейских бизнесменов Hansang состоялся форум Young Business Leaders Network (YBLN).

стр. 6, 7

## Искусство объединяет



С 25 по 30 октября в Кыргызском национальном музее изобразительных искусств имени Гапара Айтиева проходила выставка картин корейских художников. Экспозиция была посвящена 80-летию переселения корейцев в Центральную Азию. Организаторами данного культурного мероприятия выступили Посольство Республики Корея в Кыргызстане и Общественное объединение корейцев КР.

стр. 4

Корейский ресторан  
**Чон Ги Ва**

Бишкек, ул. Шопокова, 126  
e-mail: kazvbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23  
моб.: 0551 21-21-83

# Карабалта отметила 80-летие переселения корейцев в Центральную Азию

25 октября этого года было ознаменовано особым событием для корейцев, живущих в г. Карабалта. В лучшем здании нашего города, во Дворце культуры, состоялось торжественное мероприятие в честь 80-летия переселения корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию. На празднование этой даты к нам из Бишкека приехала представительная делегация во главе с президентом ООК КР Цой Валерием Павловичем. В составе гостей из Бишкека были: советник президента Кан Л.А., вице-президент ООК КР Вон Лариса Михайловна, председатели районных отделений и клубов ООК КР г. Бишкек, а также председатель токмокского отделения ООК КР Нам Б. А. Желанными гостями праздника были представители многих национально – культурных центров нашего города и района.



На входе гостей встречали юные девушки в корейских нарядах, приветствуя корейским традиционным поклоном. Перед входом в зал почётным гостям вручались памятные нагрудные значки.

Праздничное торжественное мероприятие открыл председатель ООК КР Жайылского района и г. Карабалта Цой Нестор Ен-Ньюрович. За ним с приветственной речью от лица райгосадминистрации выступили: руководитель аппарата Бердыбаев Т. Р. и вице-мэр Оразбаков Э. К.

Цой Валерий Павлович произнёс своё приветствие вначале на кыргызском языке, чем вызвал радостные аплодисменты. В своём выступлении он осветил тему взаимоотношений с Республикой Корея, рассказал о том, сколько усилий прилагает Корея к тому, чтобы оказывать помощь нам, корейцам Кыргызстана. Наша историческая родина помнит о нас и это греет наши сердца и наполняет благодарностью наши души. Валерий Павлович особо отметил мудрость корейцев, которые всегда чтят и уважают национальные традиции коренных народов и тем самым вызывают ответственное понимание и уважение других

наций. Благодаря этим качествам корейцы органически вписались во все страны Центральной Азии и СНГ. И где бы ни жили, всюду укоренились и наряду с другими принимают активное участие в развитии и становлении общества.

В свою очередь хочется от всего сердца поблагодарить казахов, узбеков, кыргызов и других людей разных национальностей, которые дали кров и приют, делились последним куском хлеба с нашими дедушками, бабушками и родителями.

Радостно осознавать, что в многонациональной семье Кыргызстана мы свои. Многих объединяют кровные узы в смешанных браках. Также национальные традиции корейцев во многом схожи с традициями народов Центральной Азии.

С почтением и уважением, как на всяком подобном мероприятии, слово предоставили ветерану движения ООК КР Пак Тимофею Андреевичу, который много лет руководил клубом «Пумоним».

Благодарственные письма были вручены всем активным участникам этого мероприятия - главам многочисленных национально-культурных

центров, которые пришли со своими артистами, чтобы украсить наш праздник.

Орденом ООК КР «Почётная личность» был награждён Ким Анатолий Чиуниевич, который, достойно представляя нашу нацию, работал в администрации нашего города.

После торжественной части начался концерт, который сложился из песен и танцев в исполнении представителей разных национальностей. Подобно калейдоскопу, сверкал многообразный талант народных самоходков. Песни, танцы, не похожие один на другой, составили прекрасный букет дружбы, радости, взаимопонимания и уважения между народами нашей прекрасной страны.



По окончании концертной программы праздник перешёл в кафе «Золотой шафран». Праздничный стол ломился от обилия разнообразных блюд. Под музыку от души ели, пили и танцевали. Говорили и слушали слова добрых пожеланий от наших гостей. Не жалея сил, и гости и хозяева дружно «зажигали» под песни прошлых лет и ритмы современных танцев. Веселье было всеобщим, просто заразительным! В заключение, выстроившись в ряд, спели «Катюшу» под аккомпанемент баяна, на котором сыграл председатель клуба «Пумоним» Дё Леонид Моисеевич. Это был праздник добра и единства, который состоялся при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев и Посольства Республики Корея.

Немало усилий в подготовке к проведению этого мероприятия было приложено руководством ООК КР г. Карабалта и Жайылского района, а также добровольными активистами, которые позаботились о праздничности и слаженности этого торжества. За усердие и труд активистам: Ким Майе, Ким Людмиле, Ким Зое и Пак Нелле были вручены подарки.

Праздник удался на славу и это признали гости, которые на своих местах уже провели празднование 80-летия. Пусть над нами будет мирное небо, дружба и согласие между народами!

## • Объявление

Редакции газеты «Ильчи» требуется журналист, знание корейского языка и культуры приветствуется.

Все вопросы по тел.:  
0771 71-70-40

## • Поэзия

80-летию проживания корейцев в Центральной Азии, моей учительнице русского языка и литературы Светлане Петровне Ним, привившей любовь к великому русскому языку посвящаю...

Родина моя!  
Мой Димитров!  
Прости меня, бродягу!  
Ведь я не знаю, где теперь  
В конце пути прилягу...  
Тобой и предками рожденный,  
Окутанный твоим теплом.  
А нынче - ветром унесенный,  
Стою я, словно под дождем,  
Я так скучаю по тебе!  
По улицам твоим тенистым,  
Я плачу по тебе!  
Ты был таким красивым, чистым.  
Я так хочу туда вернуться!  
Туда, в то прошлое мое!  
Ты снишься мне,  
И я боюсь проснуться,  
Чувствуя объятие твое,  
Во сне я часто вижу школу,  
Где сняты лица всех друзей.  
Улыбки добрые родных людей,  
Как после фильма, всем народом,  
Все разбредутся по домам,  
Довольные своим походом  
Какое счастье ты дарил всем нам! ..  
Где жили все одной семьёю,  
Делили радость и печаль.  
И как гордились мы тобою,  
И предками, что закаляла сталь...  
Прости меня, мой Димитров,  
Всех тех, кто, как и я, тебя покинул  
Люблю тебя! Горжусь тобой!  
Твой крепкий дух дает нам силу!

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



3 ноября

Ким

**Любовь Григорьевна**

(экс-председатель клуба «Коре ноин»,  
член Совета старейшин)



# 예술 화합

10월 25일서부터 30일 까지 키르기즈 국립 박물관에서 한국 예술 작품 전시회가 진행되었다. 작품들은 고려인 강제 이주 80주년을 기념하였다. 이 문화 행사의 주최자는 주키르기즈스탄 한국 대사관과 고려인 협회였다.

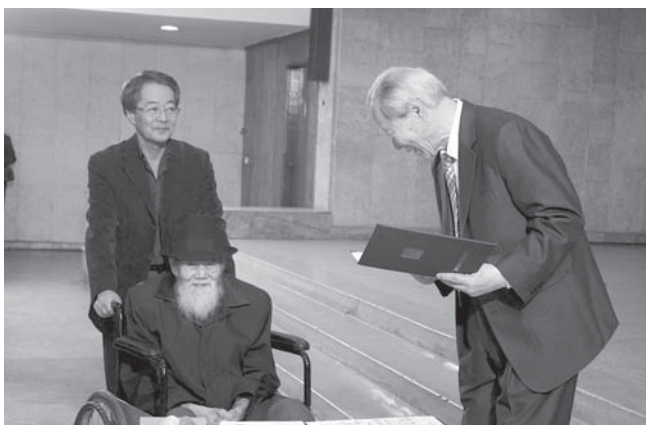


한국, 키르기즈스탄 우즈베키스탄에서 온 24명의 화가들이 작품을 전시하였다. 전시회 참가자들은 실력 있는 다양한 작가들의 작품들과 만날 수 있었다. 그리고 작가 중 몇몇은 직접 전시회에 참가하여 참가자들의 질문에 답하였다. 이 전시회는 남한 화가들의 작품과 북한화가들의 작품이 둘 다 전시되었다는 점이 매우 독특하였다.

이 행사의 개막식은 정병후 한국 대사, 전주환 한국 화가 연합회장 그리고 한국에서 온 손님들이 참석한 가운데 매우 엄숙하게 진행되었다. 행사 진행은 강인평 그리고 콘스탄틴 차이가 진행하였다.

이 행사를 기념으로 홀에서 민족 앙상블 <만남>이 몇 가지의 한국 춤 공연을 준비하였다. 김은숙씨는 아름다운 목소리로 관객들을 사로잡았다. 그리고 명예 손님들이 인사말을 하기 전에 키르기즈 예술가 김 발레리 아르카디에비치에게 전주환 화가 연합 회장이 명예 상장을 수여하는 매우 중요한 행사가 진행되었다. 기념품 또한 수여되었다. 또한 김 발레리는 이 전시회는 민족을 통합함으로써 매우 중요한 뜻을 지니고 있다고 언급하였다.

이 전시회의 주최자 중 한명인 안동구씨가 인사말을 하였다.



그는 참석한 모든 분들에게 감사함을 전달하였고 이 행사에 참여한 28명의 화가들에 대해 행복함을 표현하였다. 다음 인사말을 화가 연합회대표에게 전달하였다.

- 저는 오늘 우리가 이런 자리, 예술 박물관에 모여 매우 행복합니다. 우리는 현지 고려인 분들을 볼 수 있어 매우 뿌듯합니다. 그리고 개인적으로 한국 대사관과 이 행사에 기여를 해주신 분들에게 감사함을 전달합니다 라고 안동구씨가 말하였다.



또한 그는 1991년도에 중국에서 세미나가 진행되었을 때 화가 연합회를 만들어야겠다는 생각이 들었다고 한다. <화가들은 어떻게 하면 남한과 북한을 더 가깝게 할 수 있을 지를 고민했었다 - 이로 인해 이러한 전시회가 탄생하게 되었다. 두 국가간의 어려운 관계에도 불구하고 화가들은 서로와의 대화의 가능성을 찾아내고 사이를 가깝게 할 수 있는 공동 행사를 진행하려고 노력한다. 우리는 중앙아시아에 고려인들이 존재하고 있다는 사실을 기억하며 벌써 7번째 전시회를 진행하였습니다. 그리고 앞으로 더욱 더 자주 모여 이러한 모임들이 한국 문화의 발전에 기여했으면 하는 희망이 있습니다> 라고 안동구씨가 추가하였다.

모두가 아시다시피 이 전시회는 남한과 북한의 공동적인 관심을 제공하지만, 아쉽게도 북한 작가들은 오늘 참석 할 수 없습니다. 이 전시회에 중앙아시아 화가들의 작품들도 전시되고, 이 전시회가 고려인 강제 이주 80주년 기념으로 진행되어 매우 기쁩니다 - 이것은 우리에게 매우 큰 뜻을 지니고 있습니다. 또한 올해에 키르기즈 공화국과 대한민국의 수교 25주년 인 것을 말씀해드리고 싶습니다. 이러

한 공동 전시회는 27년전에 처음으로 진행되었습니다, 그러므로 우리도 거의 동시에 활동을 시작했다고 할 수 있습니다 라고 정병후 주 키르기즈스탄 한국 대사가 말하였다.



- 고려인들은 그들에게 역사적인 고향이 있다는 사실, 이 고향을 방문 할 수 있다는 사실에 매우 기뻐하지만 남한과 북한이 분단되었다는 사실에 매우 슬퍼합니다. 현재 통일을 위한 모든 활동들이 진행되고 있고, 키르기즈스탄에도 통일을 위해 활동하는 위원회가 존재합니다. 이러한 전시회들은 통일을 위해 많은 도움이 됩니다. 그리고 이 행사를 주최해주신 모든 분들에게 감사함을 전달하고 싶습니다 라고 정병후 대사가 말하였다.

- 현재 키르기즈스탄에 18명의 고려인들이 거주하고 있고 대부분의 인구가 추이 지역에 위치 하고 있습니다. 또한 올해에 키르기즈스탄 고려인 협회가 창설 된지 27주년이 됩니다. 내 기억으로는 공동 전시회는 처음으로 진행된 걸로 기억하고 있고, 이에 대해 감사함을 표현하고 싶습니다. 우리 모두는 남한과 북한이 통일을 하여 세계 강대국이 될 것이라는 것을 꿈꾸고 있습니다. 키르기즈스탄에서 현재 많은 활동들이 진행되고 있고 작업들이 진행되고 있다, 그리고 대사관이 많은 기여를 하고 있기 때문에 한국 민족이 키르기즈스탄에 강력한 민족 중 하나이다 라고 박 니콜라이 이로비치 고려인 협회 장로 위원회장이 말하였다.

명예 손님들은 흰 장갑을 끼고 커팅 식을 진행하였다. 관객들은 2층으로 올라가 구경을 계속하였다. 넓은 공간은 100가지 이상의 작품들로 가득 찼다: 붓글씨, 도자기 그리고 다양한 작품들이 관객들의 마음을 사로잡았다. 구경이 끝난 후, 모든 손님들이 오찬으로 한식을 시식할 수 있었다.

전시회는 조만간 카자흐스탄, 우즈베키스탄 그리고 다른 중앙아시아 국가에서 볼 수 있다.

크세니야톨카네바

# Искусство объединяет

С 25 по 30 октября в Кыргызском национальном музее изобразительных искусств имени Гапара Айтиева проходила выставка картин корейских художников. Экспозиция была посвящена 80-летию переселения корейцев в Центральную Азию. Организаторами данного культурного мероприятия выступили Посольство Республики Корея в Кыргызстане и Общественное объединение корейцев КР.



Свои работы представили 24 автора - как из Республики Корея, так и корейские художники из Кыргызстана и Узбекистана. Посетители экспозиции познакомились с произведениями многих талантливых авторов. Кстати, некоторые из них лично присутствовали на мероприятии и ответили на вопросы гостей о своем творчестве. Данная экспозиция уникальна тем, что на ней выставлены картины как южнокорейских, так и северокорейских художников.



Очень торжественной получилась церемония открытия, в которой приняли участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане Джонг Бён-Ху, председатель Союза художников Кореи Чон Чжу Хван, а также гости из Кореи. В качестве ведущих мероприятия выступили Кан Ин Пхён и Константин Алексеевич Цхай.

В честь данного события в холле музея состоялся небольшой концерт. Народный ансамбль ООК КР «Маннам» представил яркие корейские народные танцы - «Пуче чум» и «Ченган». Зрителей покорило



выступление певицы Kim Eun Sook с красивейшим голосом. И прежде чем к посетителям с приветственным словом обратились почетные гости, состоялось важное мероприятие. Заслуженному деятелю искусств Кыргызской Республики Валерию Аркадьевичу Киму была вручена почетная грамота, которую передал руководитель Ассоциации художников Южной и Северной Кореи Чон Чжу Хван. Также ему был вручен небольшой презент. В свою очередь Валерий Ким отметил, что для него эта выставка имеет важное значение, ведь она объединяет народы.

Перед собравшимися выступил Ан Дон Гу - ведущий организатор выставки.

Он поблагодарил всех за присутствие и выразил радость, что на мероприятие прибыла группа художников в составе 28 авторов.

- Я очень рад, что мы сегодня таким составом находимся в стенах Национального художественного музея. Нам очень приятно видеть здесь и представителей местных корейцев. И я благодарю Посольство Республики Корея в Кыргызстане за содействие в организации данного мероприятия, - добавил Ан Дон Гу.



Также он рассказал о том, как в 1991 году во время семинара художников в Китае и возникла идея о создании данного союза. «Художники задались вопросом о том, как они могут поспособствовать сближению Южной и Северной Кореи - так и появилась подобная выставка. Несмотря на сложные отношения между двумя государствами, художники все же находят возможность для общения и проведения совместных мероприятий по сближению. Мы проводим уже седьмую выставку, помня о том, что множество корейцев проживает в странах Центральной Азии. И очень хотелось бы собираться гораздо чаще, чтобы это

способствовало развитию культуры Кореи», - отметил Ан Дон Гу.

- Как вам известно, данная выставка представляет общему вниманию работы авторов из Южной и Северной Кореи, но, к сожалению, художники из Северной Кореи сегодня присутствовать не смогли. Радует тот факт, что здесь представлены и картины художников из Центральной Азии, и то, что выставка посвящена 80-летию переселения корейцев в Центральную Азию - для нас это имеет большой смысл. Также мне хотелось бы напомнить о том, что в этом году исполняется 25 лет с момента установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Кыргызстаном. Подобная совместная выставка была проведена впервые 27 лет назад, так что мы примерно в одинаковое время начали свою деятельность, - сказал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР Джонг Бён-Ху.



- Этнические корейцы очень рады, что у них есть историческая Родина и они могут ее посещать, но их огорчает тот факт, что народы Северной и Южной Кореи разделены. На данный момент есть необходимость объединения, и даже в Кыргызстане есть комитет, который принимает все возможные меры для содействия объединению. Подобные выставки также этому способствуют. И я благодарю всех организаторов мероприятия, - сказал Джон Бён-Ху.



- В Кыргызстане проживает 18 тысяч корейцев, в основном они находятся в столице и Чуйской области. Хотелось бы отметить, что в этом году исполняется 27 лет со дня образования Общественного объединения корейцев Кыргызстана. На моей памяти совместная выставка в Кыргызстане проводится впервые, и я бы хотел сказать вам огромное спасибо. Все мы мечтаем о том, чтобы Северная и Южная Корея объединились и стали единой страной, одной из самых мощных в мире. В Кыргызстане ведется огромная работа и немаловажный вклад в это вносит Посольство, поэтому корейская диаспора одна из ведущих в Кыргызстане, - выступил председатель Совета старейшин ООК КР Николай Ирович Пак.

Почетные гости надели белые перчатки и разрезали алую ленту. Посетители проследовали на второй этаж. Более ста произведений заняли просторные залы музея: каллиграфия, живопись, керамика и многое другое произвели впечатление на посетителей. А после экскурсии все гости могли отведать блюда корейской кухни.

Выставка является передвижной, и в ближайшее время ее смогут увидеть ценители искусства из Казахстана и Узбекистана, а также других стран СНГ.

# Единение корейцев и объединение Кореи Мировая общность корейцев: утопия или возможность?

В истории человечества остались древние империи, объединявшие сотни разных племен и колониальные империи европейских держав, включавшие в себя обширные территории Азии, Африки и Латинской Америки. В новейший период мировой истории две супердержавы - Советский Союз и Соединенные Штаты Америки - пытались создать свои новые общности людей. Советский народ и американская нация при всем своем различии имели одну общую цель: формирование надэтнической метанации - единого народа, имеющего разное расовое, генетическое и цивилизационное происхождение.

Название народа ↑↓	Самоназвание	Основные страны проживания	Численность, чел ↑↓	Языки
Китайцы	хань		1 310 000 000	китайский
Арабы	аль-араб		350 000 000	арабский
Американцы США			281 000 000	английский (американский вариант)
Хиндустанцы			250 000 000	хинди
Бенгальцы			230 000 000	бенгальский
Банту [группа народов]			200 000 000	языки банту
Бразильцы			193 000 000	португальский
Мексиканцы	мехикано		147 000 000	испанский
Немцы	дойче		140 000 000	немецкий
Русские			133 000 000	русский
Итальянцы	италиани		130 000 000	итальянский
Японцы	нихондзин		130 000 000	японский
Яванцы			125 000 000	яванский
Панджабцы (пенджабцы)			120 000 000	панджаби, хинди, лахнда, урду
Англичане			100 000 000	английский
Бихарцы			97 600 000	бходжпури, магахи, майтхили
Сиамцы	тхай, кхонтай		90 000 000	тайский
Корейцы	чосон сарам, хангук сарам		81 000 000	корейский

Существуют две диаметрально противоположные точки зрения о метанации как надэтнической общности. Первая – отрицает таковую, приводя в пример неудавшуюся попытку формирования советского народа, который декларировался как надэтническое образование и новая единая совокупность всех народов Советского Союза. Провозглашенная единая американская нация, объединяющая иммигрантов из разных стран мира одним общим критерием – гражданство США, имеет множество названий-сравнений: «лоскутное одеяло», «миска салата», которые явно указывают на то, что «американский плавильный котел» не смог выварить однородную мета-нацию.

Согласно второй точке зрения в мире идет процесс формирования и развития метанаций: американской, китайской, русской (российской), корейской и т.п. Если с первыми тремя речь идет о надэтнической общности, то в случае с Кореей – о моноэтнической общности, объединяющей корейцев севера и юга Корейского полуострова и всех зарубежных корейцев. Такая моноэтническая метанация имеет, по всей видимости, больше шансов на существование.

На нашей планете проживают около 6 тысяч этносов. Все народы и нации современного мира можно условно

поделить на численно крупные, средние и малые. К какой из этих трех групп относятся корейцы? Казалось бы, из-за малой территории Корейского полуострова, сложно предполагать, что корейский этнос относится к численно великим. Но статистика – железный аргумент, согласно которому корейцы входят в двадцатку крупнейших этносов мира, половину которых составляют азиаты, и только четыре европейские нации вошли в этот список.

Если обратить внимание на географию расселения, представленную в



таблице флагами стран мира, то корейцы и здесь входят в топ-список, а следующая таблица дает более детальное территориальное распределение всей мировой совокупности корейского этноса. Данные таблицы демонстрируют с одной стороны чрезвычайную концентрацию корейцев в Северо-Восточной Азии, где проживают порядка 95% общей численности, а с другой стороны распыленность по всем континентам, регионам и странам.

Видимо по этой причине, российский философ Югай Герасим Андреевич отнес корейцев к так называемым супер-этносам, при этом имея в виду не его расовое или этногенетическое превосходство, а его сверхэтнический состав. Суперэтнос (лат. super – сверх + греч. ἔθνος – народ) в пассионарной теории этногенеза российского ученого-мыслителя Льва Гумилева - этническая система, высшее звено этнической иерархии, состоящая из нескольких этносов, возникших одновременно в одном ландшафтном регионе, взаимосвязанных экономическим, идеологическим и политическим общением, и проявляющиеся в истории как мозаичная целостность. В действительности корейский этнос состоит из двух наций – граждан Северной и Южной Кореи, и зарубежных корейцев, которых некоторые исследователи относят к так

называемой «Третьей Корее». Поэтому Г.А. Югай, принимая суперэтнос как «союз народов или этносов», приводит пример корейцев: «Да и одна нация, например, корейская, раздробилась на множество субэтносов как на Корейском полуострове, так и на диаспоры, расселившиеся по всему миру. Корейцы уже давно перестали быть одной нацией».

В современном мире происходит противоборство двух тенденций: с одной стороны - движения наций к независимости, созданию или сохранению национальных государств, а с другой - стремление к образованию крупных полиэтнических общностей, к формированию мощных супернаций. Поэтому с одной стороны на карте мира на месте рухнувшего Советского Союза и стран Восточного блока появились около двух десятков новых государств, а с другой – происходит концентрация мощи супердержав и таких наднациональных альянсов стран как Европейский Союз, АСЕАН или БРИКС.

Появилась еще одна тенденция, имеющая целью создание супернаций на религиозной основе, к примеру, в мусульманском мире идет движение за создание «единого исламского государства» или «нового арабского халифата».

На Корейском полуострове наиболее ярко проявляются первые две тенденции, с одной стороны – сохранение двух национальных государств с различным общественно-политическим и экономическим строем, с другой стороны – мечты и планы объединения страны, причем Единую Корею хотят как в Пхеньяне, так и Сеуле. Правда, она видится южнее и севернее 38-ой параллели разной и сама концепция объединения тоже далека от консенсуса.



Но, как уже многократно и постоянно утверждалось мною в предыдущей рубрике – объединение Кореи неизбежно. Оно неизбежно, если мы будем мерять время не пятилетками или десятилетиями, а иными категориями. В случае объединения Севера и Юга, возникнут реальные предпосылки для единения всех корейцев в мире и формирования корейской метанации.

**Герман Николаевич Ким, доктор исторических наук, профессор кафедры истории Университета Конгук (Сеул), директор центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби.**

# Сокулук принимает эстафету...

В 2017 году широко отмечается 80-летие со Дня переселения корейцев в Центральную Азию. Мероприятия посвященные этому событию состоялись во многих городах нашей страны и в воскресенье 29 октября настал черед Сокулук. Большая делегация Общественного объединения корейцев Кыргызстана отправилась в этот город для участия в большом празднике.



В этот день в красиво украшенном зале Дворца культуры города Сокулук состоялось торжественное мероприятие, посвященное 80-летию проживания корейцев в Центральной Азии. Праздник был организован при поддержке Фонда зарубежных корейцев и Посольства Республики Корея в Кыргызстане.

В первую очередь были представлены гости, которые, несмотря на выходной день, смогли посетить данное мероприятие. Те, кто в этот день работали, присоединились позже. Каждого из них жители Сокулук приветствовали аплодисментами.

На празднике присутствовал президент Общественного объединения корейцев КР Валерий Павлович Цой, Консул Посольства Республики Корея Ю Менг Су, вице-мэр города Шопоков Жылдыз Аслымбекова, председатель Совета старейшин ООК КР Николай Ирович Пак, советник президента ООК КР Людмила Алексеевна Кан, председатель Правления ООК КР Александр Владимирович Мун, вице-президенты Лариса Михайловна Вон и Иван Брониславович Хван, заместитель председателя Совета старейшин Геннадий Сансерович Кон, главный редактор газеты «Ильчи» Валентина Александровна Ли и другие.



Также по традиции на мероприятии присутствовала представитель Ассамблеи народа Кыргызстана, зам. председателя ОО дунган Амина Лючировна Машанло, председатели районных клубов, председатели клубов пожилых людей ООК КР.

Приветственное слово было предоставлено председателю Сокулукского регионального отделения ООК КР Геннадии Афанасьевичу Чжену.

- Я благодарен всем вам за то, что вы нашли время посетить данное мероприятие. Дорогие соотечественники, я надеюсь, что вы проведете время с пользой и многое узнаете о корейцах, - сказал Геннадий Чжен.

- Мне очень приятно поздравить вас с таким прекрасным праздником от имени мэрии города Шопокова и хочу пожелать вам крепкого здоровья. У каждого народа свои традиции, и мне очень бы хотелось, чтобы они сохранялись, и вы передали их молодому поколению. Мы живем в многонациональной республике и я с большим почтением и уважением отношусь к корейскому народу, так как и среди моих родственников есть корейцы - это мой зять. Вы очень трудолюбивы, об этом я знаю с самого раннего детства. У корейцев я научилась очень многому, у меня были такие учителя, - сказала вице-мэр города Шопокова Жылдыз Аслымбекова.

Далее перед собравшимися выступил президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Валерий Павлович Цой, он обратился к присутствующим сразу на трех языках: кыргызском, корейском и русском.

- Здравствуйте, мои дорогие земляки, сегодня в Сокулукском районе у нас большой праздник. Мы в этом году празднуем 80-летие проживания корейцев в Центральной Азии, в том числе и в Кыргызстане. В данный момент мы находимся на благодатной земле Чуйской области, где живет трудовой народ и сейчас у них очень горячая пора - сбор урожая. Сокулукский район также знаменит нашим земляком Алексеем Васильевичем Пакком, председателем легендарного колхоза-миллионера им. XXI партсъезда. Ему был установлен памятник, и это говорит о том, что мы живем в стране, где ценят труд. Мы благодарны руководству района и айыл окмоту. И не зря современные теплицы были построены именно здесь, в Сокулук. Я хочу выразить благодарность Посольству Республики Корея в КР, Фонду зарубежных

корейцев и всем народу Кореи за эту помощь. Ведь теплицы работают и являются достоянием сокулукцев. В 1937 году наш народ претерпел такие лишения, которых никому не пожелаешь. Корейцы оказались в таких местах, где просто нельзя было жить, многие потеряли своих близких. В эти дни на помощь пришел простой народ, и люди делились тем, чем могли. В Киргизии в те времена и сами местные жители голодали, но они оказали помощь, дав нам возможность трудиться и встать на ноги. Мы с благодарностью относимся к народу, с которым живем бок о бок. Сегодня в республике наблюдается равноправие, и в составе Ассамблеи народа Кыргызстана успешно работают 34 различные организации, - сказал Валерий Павлович Цой.

- В Кыргызстане проживает более 80 национальностей, все мы как единая семья, и всегда друг друга поддерживаем. К нам, корейцам, очень тепло и по-семейному относятся, и за это мы очень благодарны. Мне бы хотелось рассказать об успехах наших предков, которым пришлось очень много работать, и эти успехи замечало местное правительство, присуждая корейцам высокие звания Героев Социалистического труда, и не только. Среди нашего молодого поколения тоже есть самоотверженные труженики, которые работают без выходных. Также хотелось бы отметить председателей клубов, которые, несмотря на свой возраст, очень активны и во всем нам помогают, отдавая столько труда, чтобы наша диаспора пользовалась различными правами, имела тесные связи с корейской родиной и могла развиваться, - добавил Валерий Павлович Цой, перечислив всех корейцев, которые занимали высокие должности, в том числе и депутатов.



- Мы очень рады, что Посольство проводит активную работу по объединению Кореи и работает комитет по мирному и демократическому объединению. Благодаря нашей Родине в Кыргызстане успешно работает корейский центр образования, и у нас нет проблем с обучением корейскому языку. Даже президент Кыргызской Республики Алмазбек Атамбаев, посетив корейскую юрту на побережье озера Иссык-Куль отметил, что кыргызы и корейцы - кровные братья. И я могу отметить, что нам повезло, что мы в 1937 году оказались именно здесь. Мы гордимся, что мы живем в Кыргызстане, и я хочу от всех нас поблагодарить кыргызский народ, что в те времена их предки помогли нашему народу встать на ноги. Мы - едины, - заключил Валерий Павлович.

После выступления президента ООК КР слово было предоставлено Консулу Республики Корея в Кыргызстане Ю Менг Су.

- Наверняка от бабушек и дедушек вы узнали о том, как в то время было тяжело корейскому народу трудиться на чужой земле. Но все-таки они смогли благодаря трудолюбию и стремлению к образованию достигнуть успехов не только в сельском хозяйстве, но и в политике и экономике. Примерно в то же время и Корея переживала непростые времена, но все-таки смогла выстоять и стать одной из ведущих стран в мире. В силу некоторых обстоятельств мы не могли знать, как живет наш народ



в других странах, но успеха и на Родине, и на чужбине корейцы достигли благодаря трудолюбию. Я бы очень хотел, чтобы наши школьники посмотрели, как тяжело нашим предкам было в прошлом и как они добились успехов и сами трудились во благо будущего, - сказал Ю Менг Су.

- В первую очередь я бы хотел сказать Геннадию Афанасьевичу огромное спасибо за организацию мероприятия. Также я благодарен Валерию Павловичу за его интересное выступление и за то, что он отметил 209 героев Соцтруда. Мы такие же, как и 80 лет назад, и наши дети являются свидетелями. Для нас этот год - очень знаменательная дата; во всех клубах, регионах состоялось подобное мероприятие. И раньше этот район был очень знаменитым. Сегодня, выступая в этом зале, я радуюсь за тех, кто участвует в этом мероприятии, - выступил Николай Ирович Пак.

- Добрый день, сокулукчане, три года назад было создано это отделение ООК КР. И сегодня его работа видна. Я хочу поблагодарить наших кыргызстанцев. Кыргызстан - общий дом и то, что мы сегодня проводим вместе праздник, говорит о том, что наша дружба крепка и сохранится на многие века, - Людмила Алексеевна Кан.

Также выступила дочь председателя колхоза им. XXI партсъезда Пак Алексея Васильевича - Римма Пак, рассказала о том, как работал ее отец. «Корейцы были депортированы 80 лет назад, но за это время народ не бунтовал, не огорчался, а просто работал и вкладывал свои силы и способности. Люди трудились так, как будто бы это их родная земля. За это время о корейском народе говорили только хорошее и мне приятно, что все люди, кто трудился с моим отцом, увековечили память о труженике сельского хозяйства. Я хочу выразить огромную благодарность айыл окмоту, районному акимату и сельчанам, которые поддержали мероприятие, - сказала Римма Пак.



Затем был показан ролик, посвященный 80-летию переселения, созданный Андреем Тен и Сергеем Пак. После его просмотра всем присутствующим был подарен концерт. Свои танцевальные номера продемонстрировал клуб «Мугунхва», Общественное объединение уйгуров КР «Иттипак» представило уйгурский танец, школьники Сокулук показали дебютный танец в стиле К-POP, а Борис Бонсуевич Хван исполнил две песни.

Далее состоялся торжественный обед в кафе «Сокулук». И коренные сокулукчане поделились своими впечатлениями о прошедшем событии. Они поблагодарили корейскую диаспору за проведение такого мероприятия. Каждый присутствующий получил возможность высказаться. Гости желали здоровья благополучия и счастья всем присутствующим и всему корейскому народу. В свою очередь, Общественное объединение корейцев поблагодарило кыргызский народ за то, что корейцы могли в этой благодатной среде сохранить свои традиции.

Кроме того, все присутствующие отметили важность данного события и что народы и по сей день живут в большой дружбе, с каждым годом укрепляя отношения.



# 80-летие переселения корейцев в Центральную Азию г. Ош

29 октября в Оше прошло мероприятие, посвященное 80-летию переселения корейцев с Дальнего Востока в страны Центральной Азии. В кафе «Банзай» собралось около 70 человек.



Началось мероприятие с видеоролика, посвященного этому событию, который был снят участниками корейского народного ансамбля ООК КР «Маннам». Затем выступил председатель Шегай И.А., он подчеркнул важность этого исторического

события, через которое пришлось пройти нашим предкам. Среди выступавших были представитель Республики Корея Ли Чанг Ву, который отметил силу характера корейского народа, благодаря которому он выстоял в те нелегкие времена. Выступил наш местный аксакал Ким В.С., кандидат сельскохозяйственных наук Кыргызской Республики, и поделился своими воспоминаниями. Хван М.М. спела душевную песню на корейском языке. Народную песню «Торади» исполнила молодая учительница музыкальной школы г. Ош Хегай Екатерина. Был показан документальный видеоролик о тех исторических событиях. Все пришедшие были очень довольны и высоко оценили уровень проведенного мероприятия, а главное, важность и душевность увиденного.

А.С. Юн, председатель Правления ошского отделения ООК КР

# Карабалта отпраздновала Чусок

7 октября в кафе «Ак-Орго» в г. Карабалта состоялось знаменательное событие – празднование Чусок. В этот день корейцы радуются собранному урожаю, отдают почести своим умершим родителям и родным. На праздник, в основном, пришли постоянные члены клуба «Пумоним», так как многие были заняты полевыми работами.

К присутствующим с речью обратился председатель клуба Дё Леонид Моисеевич. Он поздравил всех с праздником Чусок и с прошедшим Днем пожилых людей. Пожелал крепкого здоровья, мира и благополучия.

Затем начался праздничный концерт. С красочными танцами выступил ансамбль «Чинсон». Как всегда, своим прекрасным исполнением порадовал собравшихся на вечере Пак Виталий.

У всех было хорошее настроение. Каждый хотел показать, на что он способен. С задором танцевали наши бабушки, не уступая молодым. Звучали песни на родных языках мира. Самым лучшим танцорам были вручены призы.

Весь вечер слышался веселый смех, звуки музыки и звон бокалов.

В знак большой благодарности и уважения нашему старшему поколению вручены ценные подарки. Вечер закончился, но долго сохранился в сердцах огонек соучастия и теплоты дружеских рукопожатий.

# Форум YBLN

24-27 октября 2017 года в Республике Корея в рамках 16-го Всемирного конгресса корейских бизнесменов Hansang состоялся форум Young Business Leaders Network (YBLN).



Мероприятие было проведено на высшем уровне. Для гостей были подготовлены церемония открытия и закрытия, приветственный и прощальный ужины; организованы деловые семинары, конференции, специальные лекции, выставки и встречи.

Напомним, что деятельность форума направлена на объединение бизнесменов корейской диаспоры по всему миру для взаимообогащения и сотрудничества во имя светлого будущего.

О важности коммуникации упомянул в своей речи и президент Объединения корейских бизнес-клубов стран СНГ (ОКБК) Тю Константин Геннадьевич. В своем выступлении он говорил о функциях, которые выполняет ОКБК как «естественный фильтр» для ведения успешного бизнеса. Стоит подчеркнуть, что ОКБК был создан с целью решения проблем по освоению новых рынков реализации делового потенциала. В отчетном видеоролике презентовалась годовая деятельность организации, успехи и масштабность которой приятно удивили всех присутствующих гостей.

Из выступления Тю Константина Геннадьевича:

«Результатом этой совместной деятельности стало то, что приезжая в любую страну СНГ, я могу открыть свой бизнес, чувствовать себя надёжно и спокойно, обладая компетенциями ОКБК, знанием рынка, особенностей, и, как следствие, шансы создать успешный бизнес в разы увеличиваются. Сейчас мы находимся на стадии запуска нескольких крупных бизнес-проектов. Мы хотим, чтобы ОКБК стал для вас с нами мостом для создания выгодных и надёжных двухсторонних партнерских отношений. Открыть для вас возможности СНГ, с одной стороны, и получить в вашем лице надёжных партнёров в ваших странах, с другой стороны».



Напомним, что Объединение корейских бизнес-клубов (ОКБК) включает в себя 8 бизнес-клубов стран СНГ (Деловой Клуб Ассоциации корейцев Казахстана, Деловой Клуб «Kogyoin», Бизнес-клуб «Бишкек Форум», Союз предпринимателей «Прогресс», Кимчи бизнес-клуб, бизнес-клуб «Сонбон», Деловой клуб Всеукраинской ассоциации корейцев, бизнес-клуб «Вондон») и пять стран-участниц (Казахстан, Кыргызстан, Узбекистан, Украина, Россия).

Важным украшением форума стало видеопоздравление Президента Республики Корея Мун Чже Ин. Участие в мероприятии принимали также министр иностранных дел Республики Корея Кан Гён Хва и 8-й Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун.



Тю Константин Геннадьевич ответил на несколько вопросов касательно проведенного форума YBLN.

– Какие цели и задачи преследует проведенный в рамках Всемирного конгресса корейских бизнесменов Hansang форум Young Business Leaders Network?

– Главная цель — это объединение корейских бизнесменов по всему миру, чтобы мы друг с другом сотрудничали, общались, тем самым мы становимся сильнее, богаче. При этом мы должны приносить пользу тем странам, в которых мы проживаем, что, конечно же, благотворно сказывается на имидже корейской диаспоры. Также миссией форума является объединение бизнесменов. Конечно же, все друг с другом перезнакомились, обменялись визитками, контактами. Все это даст определенный результат в дальнейшем.

– По вашим впечатлениям, на каком уровне прошло мероприятие?

– Мероприятие прошло на очень высоком уровне. Нужно выразить благодарность правительству Республики Корея. Наша историческая Родина делает очень много для поддержки диаспоры во всем мире, считая, что мы являемся

параллельно мостом, который будет помогать Южной Корее строить взаимоотношения с теми странами, в которых мы проживаем, налажив коммуникацию и построив взаимовыгодный и взаимоуважительный бизнес друг с другом.

– Какие дальнейшие задачи вы ставите перед собой?

– Задачи остаются неизменными, это наши задачи ОКБК. Вообще и на форуме YBLN задачей было рассказать о работе нашей организации, раскрыть структуру и поле нашей деятельности.

Мы в первую очередь граждане тех стран, в которых живем. Мы благодарны им. Нас так встречали, когда нас сюда в поездах привозили, последним куском хлеба делились. Мы обязаны, и мы должны вернуть долг. При этом корейцы нас объединили. Мы многому научились у них. Они заразили меня идеей объединения. Я понял, что можно сделать, когда нас много, когда мы мыслим одинаково, когда миссии и цели у нас схожи. Столько пользы мы можем принести. Это все останется тем, кто будет идти за нами.

Так, подводя итоги проведенного форума и всей проделанной работы, хотим от лица корейской диаспоры всего СНГ поблагодарить наши две Родины: историческую и воспитавшую.

*Благодарность Родной Земле!  
Благодарность историческим корням!*

*Благодарность вам за то, что в дне  
Остается солнце многим нашим дням!*

Виктория Ким, Узбекистан



